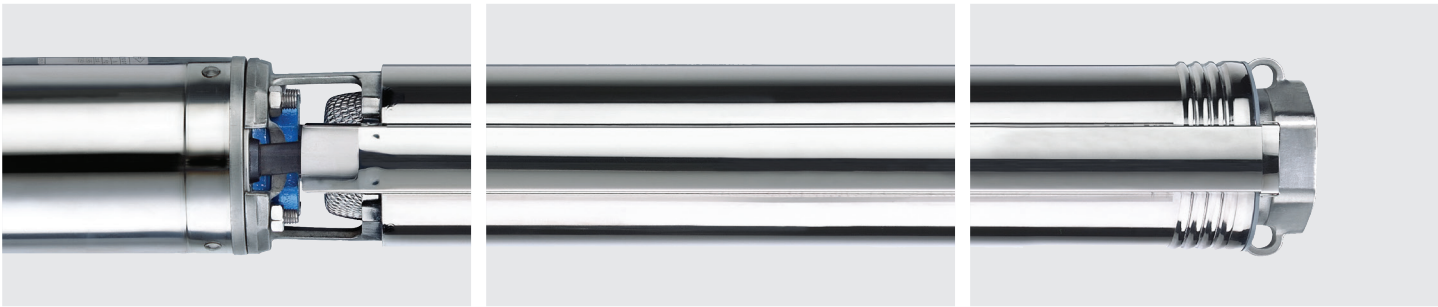


NK | E4X



Tauchmotorpumpen, 50 Hz

Pompes à moteur immergées, 50 Hz

Pompe sommerse, 50 Hz

TAUCHMOTORPUMPEN, 50 HZ

NK

Technische Merkmale.....	4
Leistungsbereich	5
Betriebsdaten	5
Konstruktion und Werkstoffe	6
Abmessungen und Gewichte	7

E4X..

Technische Merkmale.....	8
Leistungsbereich	9
Erklärung zur Typenbezeichnung	10
Pumpenwerkstoffe.....	11
E4XED25.....	12
E4XED30.....	14
E4XED35.....	16
E4XED40.....	18
E4XED50.....	20
E4XED60.....	22
Strömungsverluste	24
Elektromotoren	25
Zubehör	26

POMPES À MOTEUR IMMER-
GÉES, 50 HZ

NK

Caractéristiques techniques	4
Champs de performances	5
Caractéristiques de fonctionnement ..	5
Construction et matériaux	6
Dimensions et poids	7

E4X..

Caractéristiques techniques	8
Champs de performances	9
Identification du sigle.....	10
Matériaux pompe.....	11
E4XED25.....	12
E4XED30.....	14
E4XED35.....	16
E4XED40.....	18
E4XED50.....	20
E4XED60.....	22
Pertes de charge	24
Moteurs électriques	25
Zubehör	26

POMPE SOMMERSE, 50 HZ

NK

Caratteristiche tecniche	4
Campo di prestazioni.....	5
Caratteristiche di funzionamento.....	5
Costruzione e materiali.....	6
Dimensioni e pesi	7

E4X..

Caratteristiche tecniche.....	8
Campo di prestazioni.....	9
Esemplificazione sigla	10
Materiali pompa	11
E4XED25.....	12
E4XED30.....	14
E4XED35.....	16
E4XED40.....	18
E4XED50.....	20
E4XED60.....	22
Perdite di carico.....	24
Motori elettrici	25
Zubehör	26

Technische Merkmale

Pumpenteil und Motor sind direkt zusammengebaut. Das am Pumpenfuss einströmende Fördermedium dient gleichzeitig als Kühlflüssigkeit für den Motor. Die Abdichtung der Welle erfolgt durch zwei Gleitringdichtungen aus Siliziumkarbid. Die mit dem Fördermedium in Berührung kommenden Teile sind aus Edelstahl, die Laufräder sind aus hochverschleißfestem Noryl.

Leistungsbereich

Fördermenge: bis 120 l/min
 (7.2 m³/h)
 Förderhöhe: bis 95 m

Einsatzgrenzen

Mediumtemperatur: max. 40°C
 Sandgehalt: max. 150 g/m³
 Tauchtiefe: max. 20 m

Für Dauerbetrieb (S1) geeignet

Installation

Vertikal, eingetaucht

Konstruktion

Drehzahl, n: 2900 min⁻¹
 Spannung, U: 230 / 400 V
 Frequenz, F: 50 Hz
 Isolationsklasse: F
 Schutzart: IP X8
 Kabellänge: 20 m (4x1.5 mm²)

Lieferumfang

- Pumpe NK(m)
- Rückschlagventil 1¼"

Caractéristiques techniques

La pompe et le moteur forment un ensemble compact. Le liquide à refouler qui entre par le pied de la pompe sert en même temps de liquide de refroidissement pour le moteur. L'étanchement de l'arbre se fait par un joint mécanique en carbure de silicium. Les parties entrant en contact avec le liquide à refouler sont en acier surfin, les roues motrices en noryl de haute résistance à l'usure.

Performances

Débit : jusqu'à 120 l/min
 (7.2 m³/h)
 Hauteur de refoulement : jusqu'à 95 m

Limites d'emploi

Température du liquide : max. 40°C
 Contenu de sable : max. 150 g/m³
 Profondeur d'immersion : max. 20 m

Avec fonctionnement continu S1

Installation

Vertical, immergé

Construction

Vitesse, n : 2900 min⁻¹
 Tension, U : 230 / 400 V
 Fréquence, F : 50 Hz
 Classe d'isolation : F
 Degré de protection : IP X8
 Longueur câble : 20 m (4x1.5 mm²)

Livraison

- Pompe NK(m)
- Soupape de retenue 1¼"

Caratteristiche tecniche

La parte idraulica ed il motore sono un monoblocco. Il liquido trasportato che entra dall'apertura di aspirazione salendo, passa obbligatoriamente a fianco al motore a secco raffreddandolo. Le due tenute principali sono meccaniche ed realizzate in carburo di silicio. Tutte le parti a contatto con il liquido trasportato sono in acciaio inossidabile, le giranti sono in Noryl ad alta resistenza d'usura.

Prestazioni

Portata: fino a 120 l/min
 (7.2 m³/h)
 Prevalenza: fino a 95 m

Limiti d'impiego

Temperatura liquido: mass. 40°C
 Contenuto di sabbia: mass. 150 g/m³
 Profondità di immersione: mass. 20 m

Con funzionamento continuo S1

Installazione

Verticale, sommerso

Costruzione

Regime giri, n: 2900 min⁻¹
 Tensione, U: 230 / 400 V
 Frequenza, F: 50 Hz
 Classe di isolamento: F
 Grado di protezione: IP X8
 Lunghezza cavo: 20 m (4x1.5 mm²)

Fornitura

- Pompa NK(m)
- Valvola di ritegno 1¼"



NK-N



NKm GE-N

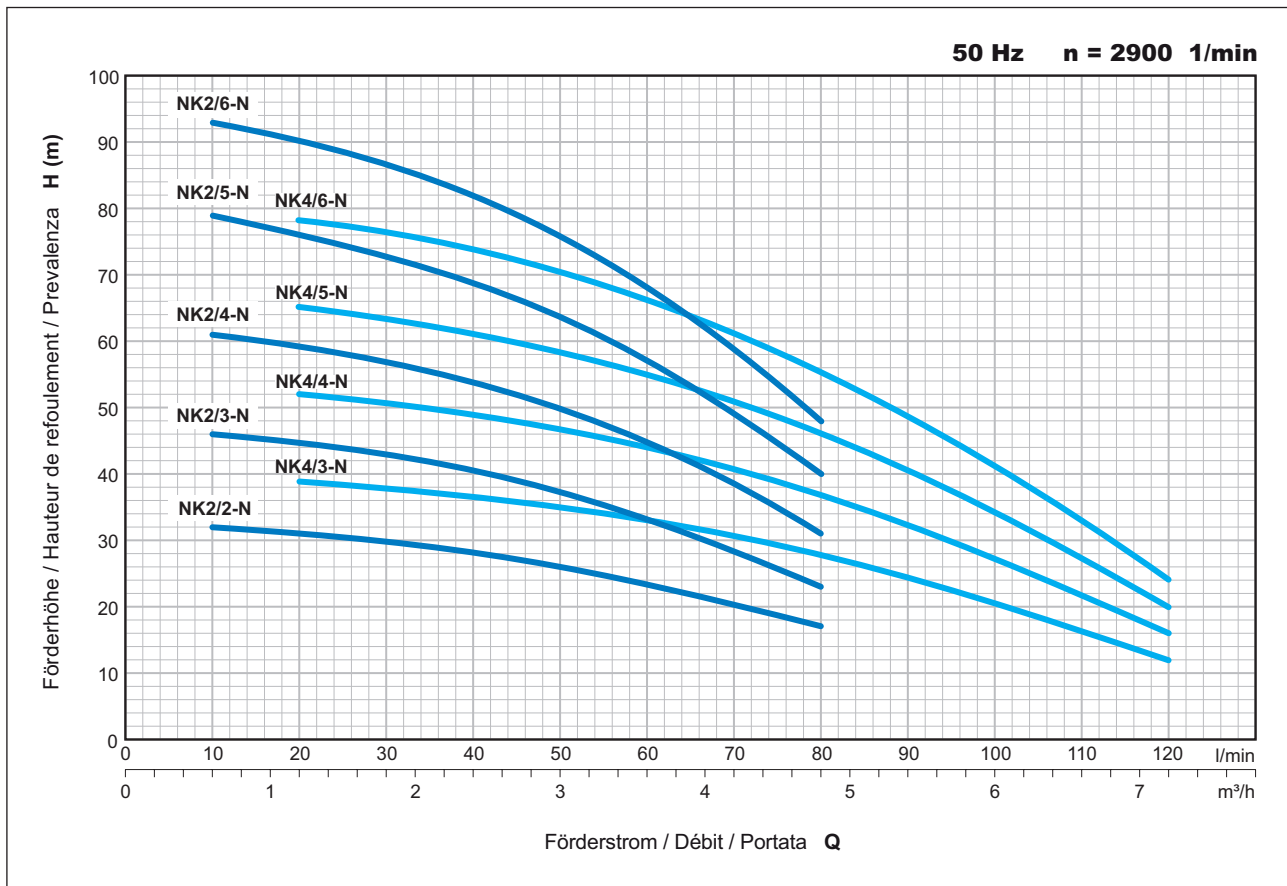
Tauchmotorpumpe, 50 Hz
Pompe à moteur immergé, 50 Hz
Pompa sommersa, 50 Hz

NK

Leistungsbereich

Champs de performances

Campo di prestazioni



Betriebsdaten

Caracteristiques de fonctionnement

Caratteristiche di funzionamento

Typ (dreiphasig) Type (triphase) Tipo (trifase)	Art.-Nr. N° Art. N° Art.	Typ (einphasig) Type (monophasé) Tipo (monofase)	Art.-Nr. N° Art. N° Art.	Motorleistung Puissance moteur Potenza motore		Q												
				[kW]	[HP]	m³/h												
						l/min												
NK 2/2-N	1014322	-	-	0,37	0,5	0	0,6	1,2	1,8	2,4	3,0	3,6	4,2	4,8	6,0	6,6	7,2	
NK 2/3-N	1014323	NKm 2/3 GE-N	1014331	0,55	0,75	33	32	31	29.5	28	26	23.5	20.5	17				
NK 2/4-N	1014324	NKm 2/4 GE-N	1014332	0,75	1	48	46	44.5	42.8	40.5	37.5	33.5	29	23				
NK 2/5-N	1014325	-	-	1,1	1,5	63	61	59	57	54	50	45	39	31				
NK 2/6-N	1014326	-	-	1,5	2	81	79	75.5	73	68.5	63.5	57.5	49.5	40				
NK 4/3-N	1014327	-	-	0,55	0,75	95	93	90	87	82	76	68.5	59.5	48				
NK 4/4-N	1014328	-	-	0,75	1	40	-	39	38	37	35	33	30.5	28	20.5	16.5	12	
NK 4/5-N	1014329	-	-	1,1	1,5	53	-	52	50.5	49	46.5	44	40.5	37	27.5	22	16	
NK 4/6-N	1014330	-	-	1,5	2	67	-	65	63.5	61.5	58	55	50.5	46.5	34	27.5	20	
						80	-	78	76	74	70	66	61	56	41	33	24	

Hinweise

Toleranz der Leistungen gemäss der Normen EN ISO 9906 Grad 3B.

Notes

Tolérances sur les performances selon normes UNI/ISO 9906 Degré 3B.

Note

Tolleranze sulle prestazioni secondo norme UNI/ISO 9906 Grado 3B.

Änderungen vorbehalten
 Modifications réservées
 Modifiche riservate



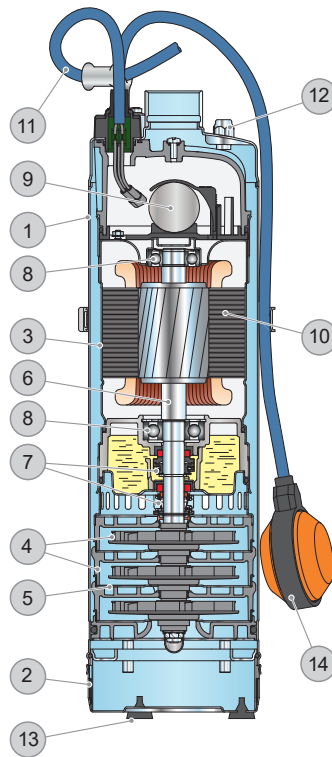
**Tauchmotorpumpe, 50 Hz
Pompe à moteur immergé, 50 Hz
Pompa sommersa, 50 Hz**

NK

Konstruktion und Werkstoffe

Construction et matériaux

Costruzione e materiali



Pos.	Bezeichnung	Werkstoffe
1, 2, 3	Pumpenkörper	Rostfreier Edelstahl AISI 304
4	Lauftrad und Diffuser	Noryl FE1520PW
5	Stufentrennung	Rostfreier Edelstahl AISI 304
6	Welle	Rostfreier Edelstahl EN 10088-3 - 1.4104
7	Doppelte Gleitringdichtung	Motorseitig: Keramik/Graphit/NBR Pumpenseitig: Siliziumkarbid/Graphit/NBR
8	Lager	6303 2RS - C3 / 6203 ZZ - C3E
9	Kondensator	Nur bei NKm Version
10	Elektromotor	NK: Dreiphasig 400 V / 50 Hz NKm: Einphasig 230 V / 50 Hz, Thermischer Motorschutz in der Wicklung integriert Isolationsklasse: F Schutzart: IPX8
11	Kabel	20 m, Drincable®, für permanentes eintauchen in Trinkwasser
12	Autom. Entlüftungsventil	-
13	Antivibrationsstützen	-
14	Schwimmerschalter	Nur bei NKm Version

Pos.	Composant	Matériaux
1, 2, 3	Corps de pompe	Acier inox AISI 304
4	Roue et Diffuseur	Noryl FE1520PW
5	Diaphragme	Acier inox AISI 304
6	Arbre	Acier inox EN 10088-3 - 1.4104
7	Double étanchéité mécanique	Côté de moteur : Céramique/Graphite/NBR Côte de pompe : Carbure de silicium/Graphite/NBR
8	Palier	6303 2RS - C3 / 6203 ZZ - C3E
9	Condensateur	Uniquement pour la version NKm
10	Moteur électrique	NK: Triphasé 400 V / 50 Hz NKm: Monophasé 230 V / 50 Hz, avec protection thermique intégrée au bobinage Classe d'isolation : F Protection : IPX8
11	Câble	20 m, Drincable®, pour immerger permanent dans les eaux potables
12	Purgeur automatique	-
13	Supports antivibratiles	-
14	Commutateur à flotteur	Uniquement pour la version NKm

Pos.	Componente	Materiali
1, 2, 3	Corpo pompa	Acciaio inox AISI 304
4	Giranti e Diffusori	Noryl FE1520PW
5	Diaframmi	Acciaio inox AISI 304
6	Albero	Acciaio inox EN 10088-3 - 1.4104
7	Doppia tenuta meccanica	Lato motore: Ceramica/Grafite/NBR Lato pompa: Carburo di silicio/Grafite/NBR
8	Cuscinetto	6303 2RS - C3 / 6203 ZZ - C3E
9	Condensatore	Solo per versione NKm
10	Motore elettrico	NK: Trifase 400 V / 50 Hz NKm: Monofase 230 V / 50 Hz, con salvamotore termico incorporato nell'avvolgimento Classe di isolamento: F Protezione: IPX8
11	Cavo	20 m, Drincable®, per immersione permanente in acqua potabile
12	Valvola di sfiato automatica	-
13	Piedini antivibranti	-
14	Regolatore di livello	Solo per versione NKm

Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Modifiche riservate



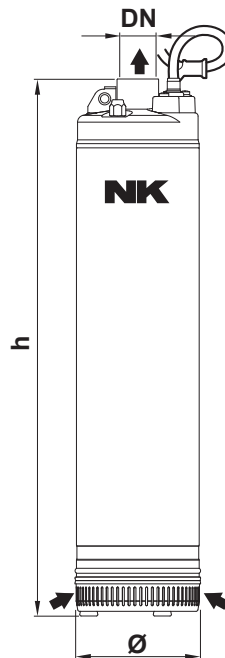
Tauchmotorpumpe, 50 Hz
Pompe à moteur immergé, 50 Hz
Pompa sommersa, 50 Hz

NK

Abmessungen und Gewichte

Dimensions et poids

Dimensioni e pesi



Typ Type Tipo	Anschluss Raccordement Raccordo DN	Stufen Étages Stadi	Dimensionen [mm] Dimensions [mm] Dimensione [mm]		Nennstrom Courant nominal Corrente nominale A	Spannung Tension Tensione V	Gewicht Poids Peso kg
			Ø	h			
NK 2/2-N	1¼"	2	135	459	1.6	400	13.8
NK 2/3-N	1¼"	3	135	486	1.9	400	14.3
NK 2/4-N	1¼"	4	135	543	2.3	400	15.3
NK 2/5-N	1¼"	5	135	570	2.9	400	16.7
NK 2/6-N	1¼"	6	135	617	3.3	400	18.8
NK 4/3-N	1¼"	3	135	486	1.8	400	14.3
NK 4/4-N	1¼"	4	135	543	2.2	400	15.3
NK 4/5-N	1¼"	5	135	570	2.8	400	16.7
NK 4/6-N	1¼"	6	135	617	3.2	400	18.8
NKm 2/3 GE-N	1¼"	3	135	486	5.4	230	14.5
NKm 2/4 GE-N	1¼"	4	135	543	6.2	230	16.1

Änderungen vorbehalten
 Modifications réservées
 Modifiche riservate



PM2-101036 04
 06.2017

Häny AG – Pumpen, Turbinen und Systeme • Häny SA – pompes, turbines et systèmes • Häny SA – pompa, turbina e sistemi
 Buechstrasse 20 • CH-8645 Jona • Tel. +41 44 925 41 11 • Fax +41 44 923 38 44 • info@haeny.com • www.haeny.com

Technische Merkmale

Qualitativ hochwertige Gusselemente aus Edelstahl sorgen für maximale Zuverlässigkeit auch bei Schwersteinsätzen, Sandanteile bis zu 150 g/m³. Die Laufräder aus verschleissfestem Noryl überzeugen durch hohen Wirkungsgrad und mechanischer Festigkeit. Der Kupplungsteil Pumpe/Motor ist mit dem galvanischen Schutz „DEFENDER“ ausgestattet, der Pumpe und Elektromotor vor Korrosion und galvanischen Einflüssen schützt. Zur Reduzierung von Druckverlusten ist im oberen Pumpenteil ein strömungsoptimiertes Rückschlagventil integriert. M.E.I. grösser oder gleich 0.4.

Die Elektromotorpumpen eignen sich zum Heben von Wasser ohne aggressiv wirkende chemische oder mechanische Beisätze.

Leistungsbereich

Fördermenge: 9 - 402 l/min
Förderhöhe: 8.2 - 228 m

Einsatzgrenzen

Mediumtemperatur: max. 35°C
Sandgehalt: max. 150 g/m³
Tauchtiefe: 0.3 - max. 150 m

Konstruktion

Drehzahl, n: 2900 min⁻¹
Spannung, U: 400 V
Frequenz, F: 50 Hz
Isolationsklasse: F
Schutzart: IP 68
Kabellänge: 30 m
Schalldruckemission: max. 70 dB(A)

Alle Medium berührten Teile aus Edelstahl und Edelstahlguss. Laufräder und Diffuser aus verschleissfestem Noryl. Wellenabdichtung mit Gleitringdichtung, wassergefüllter Motor.

Max. Laufzeit bei geschlossenem Druckausgang: 3 Minuten.

Caractéristiques techniques

Grâce à la haute qualité des éléments moulés en acier inoxydable une fiabilité maximale est garantie, même dans des conditions difficiles, concentrations de solides et de sable jusque à 150 g/m³. Les roues en Noryl résistant à l'usure, apportent un haut rendement et la solidité mécanique. Le raccord pompe / moteur est traité avec la protection galvanique «DEFENDER», qui protège la pompe et le moteur électrique contre la corrosion et les influences galvaniques. Afin de réduire les pertes de pression, un clapet anti-retour de haute efficacité est installé dans la partie supérieure de la pompe. M.E.I. supérieur ou égal 0.4.

Les électropompes sont indiquées pour le pompage d'eau chimiquement et mécaniquement non agressive.

Performances

Débit : 9 - 402 l/min
Hauteur de refoulement : 8.2 - 228 m

Limites d'emploi

Température du liquide : max. 35°C
Contenu de sable : max. 150 g/m³
Profondeur d'immersion : 0.3 - max. 150 m

Construction

Vitesse, n : 2900 min⁻¹
Tension, U : 400 V
Fréquence, F : 50 Hz
Classe d'isolation : F
Degré de protection : IP 68
Longueur câble : 30 m
Pression acoustique : max. 70 dB(A)

Toutes les parties en contact avec le liquide à refouler sont en acier inoxydable. Roues motrices et palier supérieur sont en Noryl. Joint d'arbre avec la garniture mécanique, moteur rempli d'eau.

Durée maximale de fonctionnement à vanne fermée : 3 min.

Caratteristiche tecniche

Elementi in fusione d'acciaio inossidabile di alta qualità garantiscono massima affidabilità, anche in condizioni difficili, concentrazioni di solidi e sabbia fino a 150 g/m³. Le giranti in Noryl resistente all'usura, offrono rendimenti elevati e resistenza meccanica. La zona d'accoppiamento pompa / motore è dotata del protettore galvanico "DEFENDER" per proteggere sia la pompa che il motore elettrico dalla corrosione e dalle correnti galvaniche. Per ridurre perdite di carico nella parte superiore della pompa è situato una valvola di ritegno ad elevata efficienza. M.E.I. maggiore o uguale 0.4.

Le elettropompe sono adatte al sollevamento di acqua chimicamente e meccanicamente non aggressiva.

Prestazioni

Portata: 9 - 402 l/min
Prevalenza: 8.2 - 228 m

Limiti d'impiego

Temperatura liquido: max. 35°C
Contenuto di sabbia: max. 150 g/m³
Profondità di immersione: 0.3 - max. 150 m

Costruzione

Regime giri, n: 2900 min⁻¹
Tensione, U: 400 V
Frequenza, F: 50 Hz
Classe di isolamento: F
Grado di protezione: IP 68
Lunghezza cavo: 30 m
Livello di press. acustica: max. 70 dB(A)

Tutte le parti direttamente a contatto con il liquido trasportato sono in acciaio inossidabile. Giranti, deflettori ed il supporto superiore sono in Noryl. Anello di tenuta con tenuta meccanica, motore raffreddato ad acqua.

Tempo massimo di funzionamento a bocca chiusa: 3 min.



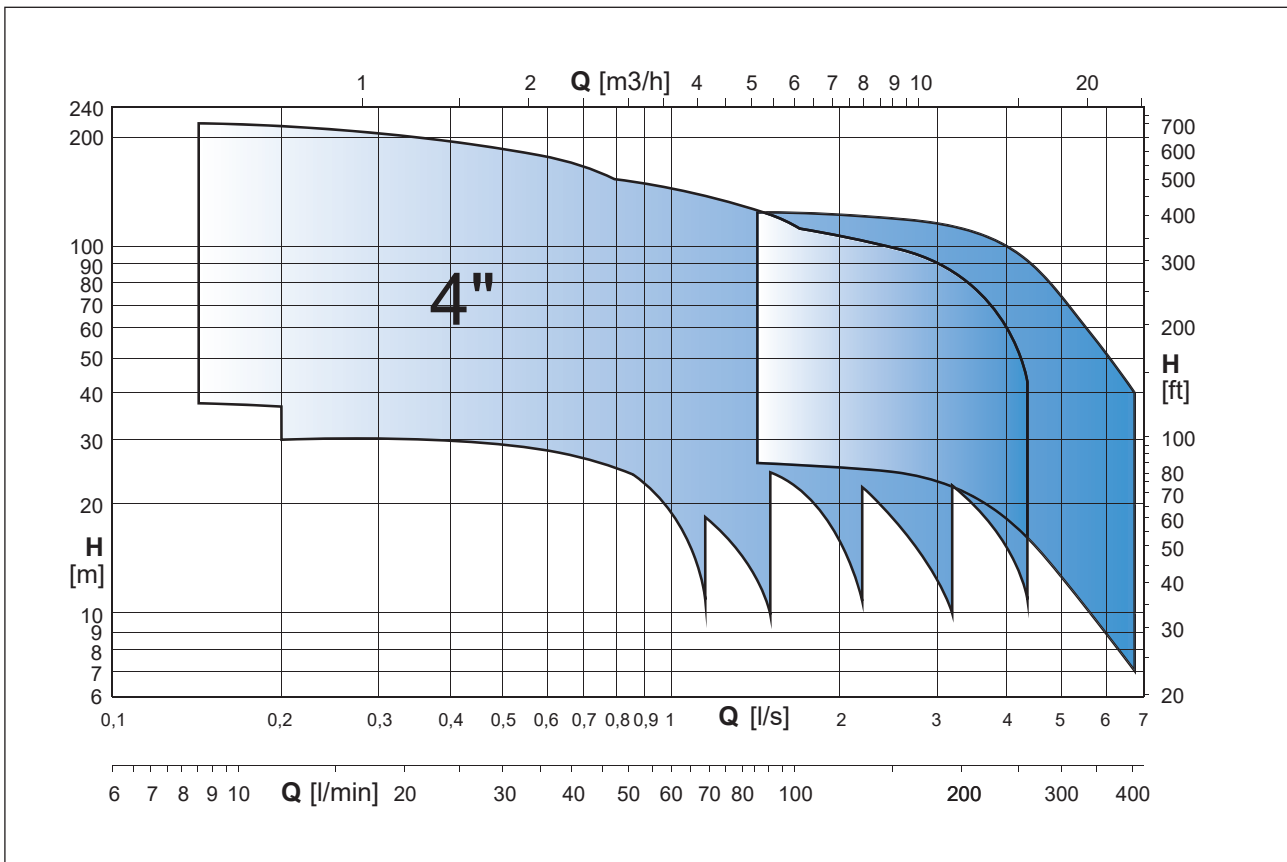
Tauchmotorpumpe, 50 Hz
 Pompe à moteur immergé, 50 Hz
 Pompa sommersa, 50 Hz

E4X..

Leistungsbereich

Champs de performances

Campo di prestazioni



Änderungen vorbehalten
 Modifications réservées
 Modifiche riservate

caprari

HÄNY

PM2-101036 04
 06.2017

Häny AG – Pumpen, Turbinen und Systeme • Häny SA – pompes, turbines et systèmes • Häny SA – pompe, turbina e sistemi
 Buechstrasse 20 • CH-8645 Jona • Tel. +41 44 925 41 11 • Fax +41 44 923 38 44 • info@haeny.com • www.haeny.com

Erklärung zur Typenbezeichnung

E4X ED - 25 / 6 + MW 4 05

E4X	= Baureihe
ED	= Desert
PD	= Extra Performance Desert
25	= Laufradidentifizierung
6	= Stufenzahl
MW	= Tauchmotor
4	= Nenndurchmesser in "
05	= Nennleistung in PS

Identification du sigle

E4X ED - 25 / 6 + MW 4 05

E4X	= Série
ED	= Desert
PD	= Extra Performance Desert
25	= Identification de la roue
6	= Nombre d'étages
MW	= Moteur immergé
4	= Diamètre nom. en "
05	= Puissance nominale en CV

Esemplificazione sigla

E4X ED - 25 / 6 + MW 4 05

E4X	= Serie
ED	= Desert
PD	= Extra Performance Desert
25	= Identificazione girante
6	= Numero stadi
MW	= Motore sommerso
4	= Diametro nom. in "
05	= Potenza nominale in CV

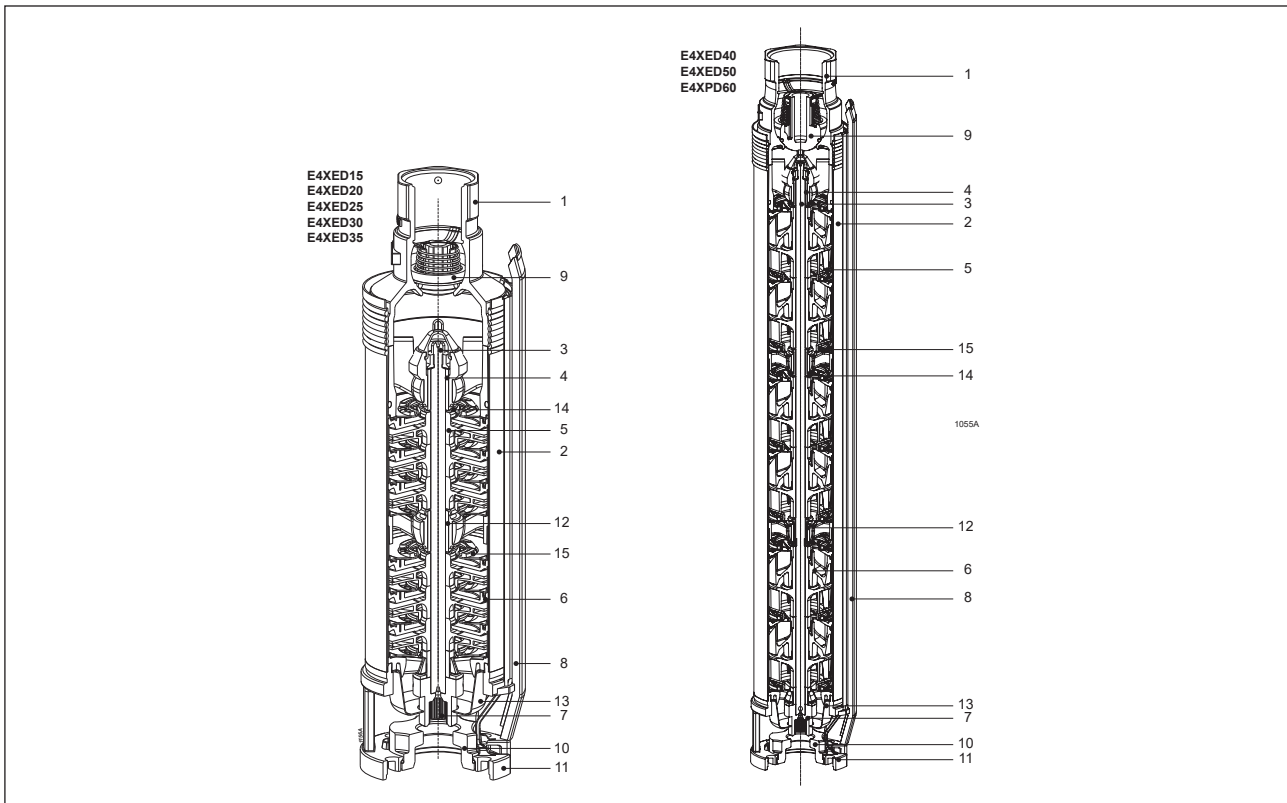
Tauchmotorpumpe, 50 Hz
Pompe à moteur immergé, 50 Hz
Pompa sommersa, 50 Hz

E4X..

Pumpenwerkstoffe

Matériaux pompe

Materiali pompa



Pos.	Bezeichnung	Werkstoffe
1	Ventilkörper	Rostfreier Edelstahl
2	Gehäuse	
3	Welle	
4 (12)	Wellenbuchse	Aluminiumoxid
5	Lauftrad	Technopolymer
6	Laufradgehäuse	
7	Gehäusekupplung	Rostfreier Edelstahl
8	Kabeltülle	
9	Konusventil	Technopolymer
	Konusventil (E4XPD)	
10	Defender®	-
11	Deckel	Rostfreier Edelstahl
13	Sieb	
14	Sandglocke	
15	Zwischenplatte	Rostfreier Edelstahl / Gummi

Pos.	Nomenclature	Matériaux
1	Corps du clapet	Acier inox
2	Chemise	
3	Arbre	
4 (12)	Entretoise d'arbre	Alumine
5	Roue	Polymère technique
6	Diffuseur	
7	Accouplement a manchon	Acier inox
8	Goutier protectif	
9	Soupape du clapet	Polymère technique
	Soupape du clapet (E4XPD)	
10	Defender®	-
11	Pièce d'aspiration	Acier inox
13	Crépine	
14	Para-sable	
15	Disque intermédiaire	Acier inox / caoutchouc

Pos.	Nomenclatura	Materiale
1	Corpo valvola	Acciaio inox
2	Mantello	
3	Albero	
4 (12)	Bussola albero	Allumina
5	Girante	Tecnopolimero
6	Diffusore	
7	Manicotto di trasmissione	Acciaio inox
8	Tegolo di protezione cavi	
9	Clapet	Tecnopolimero
	Clapet (E4XPD)	
10	Defender®	-
11	Supporto aspirazione	Acciaio inox
13	Succheruola	
14	Parasabbia	
15	Disco intermedio	Acciaio inox / gomma

Schrauben aus rostfreiem Edelstahl

Visserie en acier inox

Bulloneria in acciaio inox

Änderungen vorbehalten
 Modifications réservées
 Modifiche riservate

caprari

HÄNY

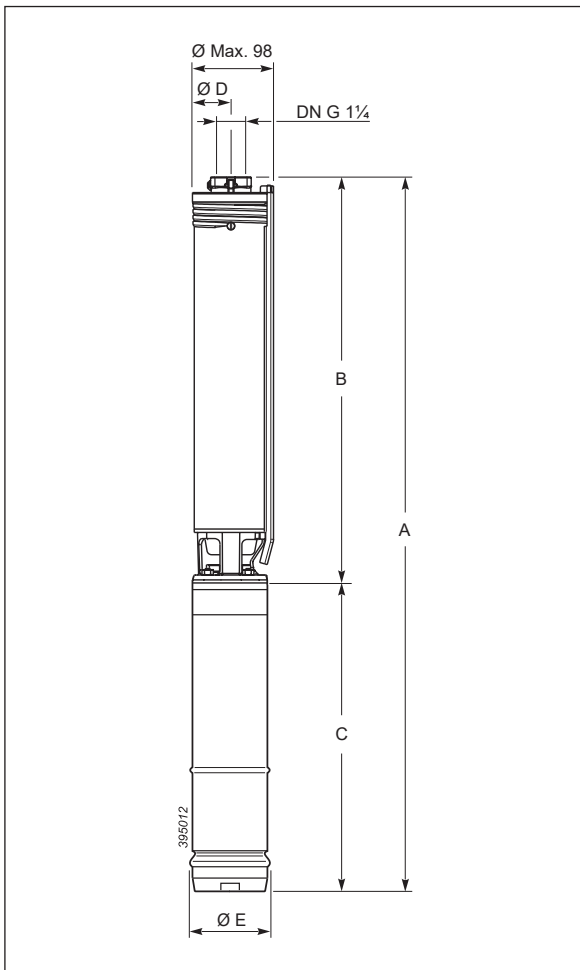
Tauchmotorpumpe, 50 Hz
Pompe à moteur immergé, 50 Hz
Pompa sommersa, 50 Hz

E4XED25

Betriebsdaten

Données de fonctionnement

Dati di funzionamento

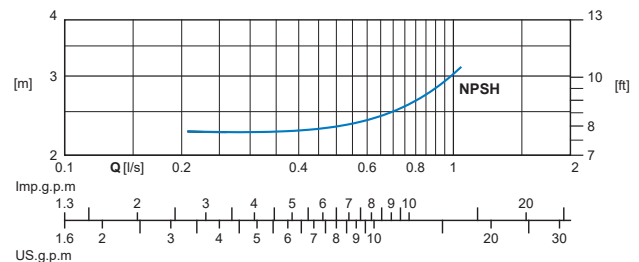
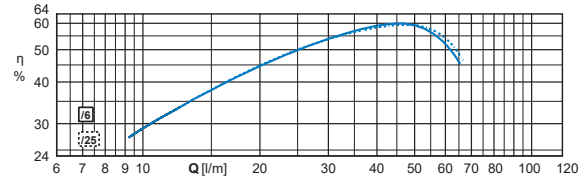
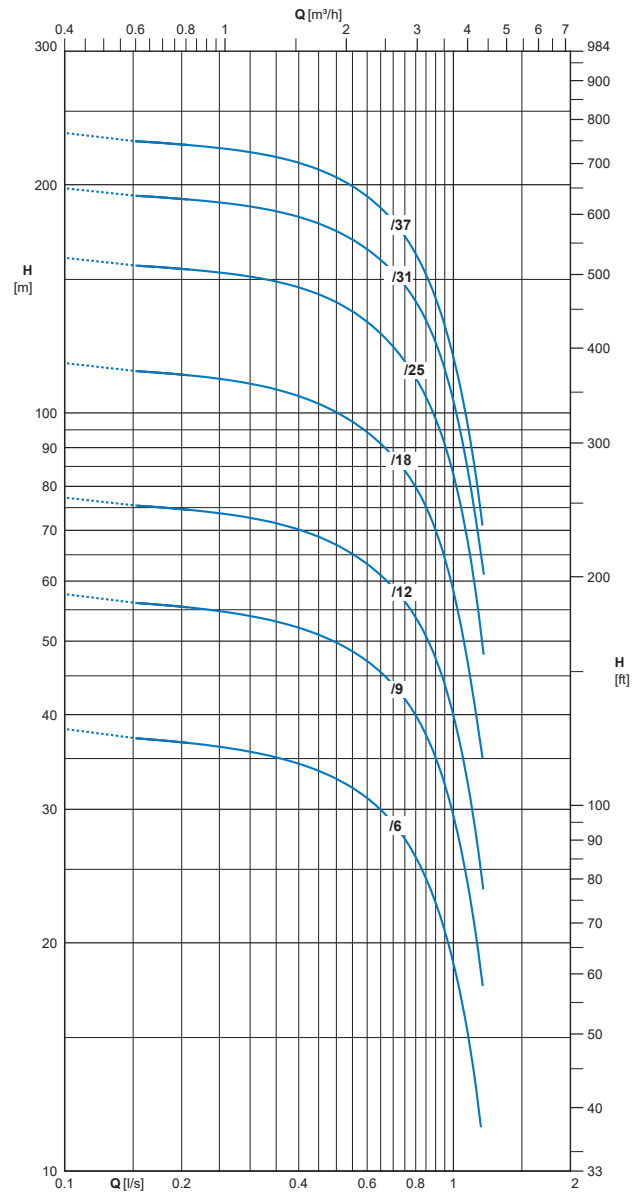


Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	A	B	C	D	E
E4XED		mm				
25/6+MW405	CA863023	511.5	299.5	212	93	96
25/9+MW4075	CA863025	596.5	359.5	237	93	96
25/12+MW41	CA863027	676.5	419.5	257	93	96
25/18+MW415	CA863029	811.5	539.5	272	93	96
25/25+MW42	CA863031	1004.0	707.0	297	93	96
25/31+MW43	CA863033	1159.0	827.0	332	93	96
25/37+MW43	CA863035	1279.0	947.0	332	93	96

Die hydraulischen Betriebseigenschaften werden nach der Norm UNI/ISO 9906 Grad 3B garantiert.

Les caractéristiques hydrauliques de fonctionnement sont garanties conformes à la norme UNI/ISO 9906 Niveau 3B.

Le caratteristiche di funzionamento vengono garantite secondo la norma: UNI/ISO 9906 Grado 3B.



Änderungen vorbehalten
 Modifications réservées
 Modifiche riservate

caprari

HÄNY

Tauchmotorpumpe, 50 Hz
Pompe à moteur immergé, 50 Hz
Pompa sommersa, 50 Hz

E4XED25

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Hydr. Wirkungsgrad Rendement hydraulique Rendimento idraulico	Anschluss druckseitig Raccord côté refoulement Raccordo pressione	Nennleistung, P2 Puissance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Drehzahl Vitesse Regime giri	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Frequenz Fréquence Frequenza	Motor-kabel Câble moteur Cavo motore	Gewicht Poids Peso
		l/min	%	"	kW	min ⁻¹	A	V	Hz	mm ²	kg
E4XED25/6+MW405	CA863023	9 - 72	60	1¼	0.37	2900	1.4	400	50	4x1.5 (30m)	9
E4XED25/9+MW4075	CA863025	9 - 72	60	1¼	0.55	2900	1.7	400	50	4x1.5 (30m)	10.5
E4XED25/12+MW41	CA863027	9 - 72	60	1¼	0.75	2900	2.1	400	50	4x1.5 (30m)	12.1
E4XED25/18+MW415	CA863029	9 - 72	60	1¼	1.1	2900	3.2	400	50	4x1.5 (30m)	14.2
E4XED25/25+MW42	CA863031	9 - 72	60	1¼	1.5	2900	4.1	400	50	4x1.5 (30m)	17.5
E4XED25/31+MW43	CA863033	9 - 72	60	1¼	2.2	2900	5.9	400	50	4x1.5 (30m)	20.7
E4XED25/37+MW43	CA863035	9 - 72	60	1¼	2.2	2900	5.9	400	50	4x1.5 (30m)	21.6

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Fördermenge / Débit / Portata											
		[l/s]	0	0.2	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9	1	1.2
		[l/min]	0	12	18	24	30	36	42	48	54	60	72
		[m ³ /h]	0	0.7	1.1	1.4	1.8	2.2	2.5	2.9	3.2	3.6	4.3
		Förderhöhe / Hauteur / Prevalenza											
E4XED25/6+MW405	CA863023	[m]	38.5	37	36	35	33.5	31.5	29	26	24	20.5	11.5
E4XED25/9+MW4075	CA863025	[m]	58	56	55	53	50	47.5	44	42	37	31	17.5
E4XED25/12+MW41	CA863027	[m]	77	75	73	71	67	63	59	56	50	42	23.5
E4XED25/18+MW415	CA863029	[m]	116	113	110	106	101	95	88	84	74	62	35
E4XED25/25+MW42	CA863031	[m]	160	156	153	148	141	132	122	116	103	87	48
E4XED25/31+MW43	CA863033	[m]	198	193	189	183	175	165	153	146	129	108	61
E4XED25/37+MW43	CA863035	[m]	234	228	223	216	206	194	179	171	150	126	71
NPSH		[m]	-	2.3	2.3	2.3	2.3	2.4	2.5	2.6	2.7	2.9	-
M.E.I. ≥ 0.40													

Horizontale Installation auf Anfrage

Installation horizontale sur demande

Installazione orizzontale su domanda

Änderungen vorbehalten
 Modifications réservées
 Modifiche riservate

caprari

HÄNY

PM2-101036 04
 06.2017

Häny AG – Pumpen, Turbinen und Systeme • Häny SA – pompes, turbines et systèmes • Häny SA – pompe, turbina e sistemi
 Buechstrasse 20 • CH-8645 Jona • Tel. +41 44 925 41 11 • Fax +41 44 923 38 44 • info@haeny.com • www.haeny.com

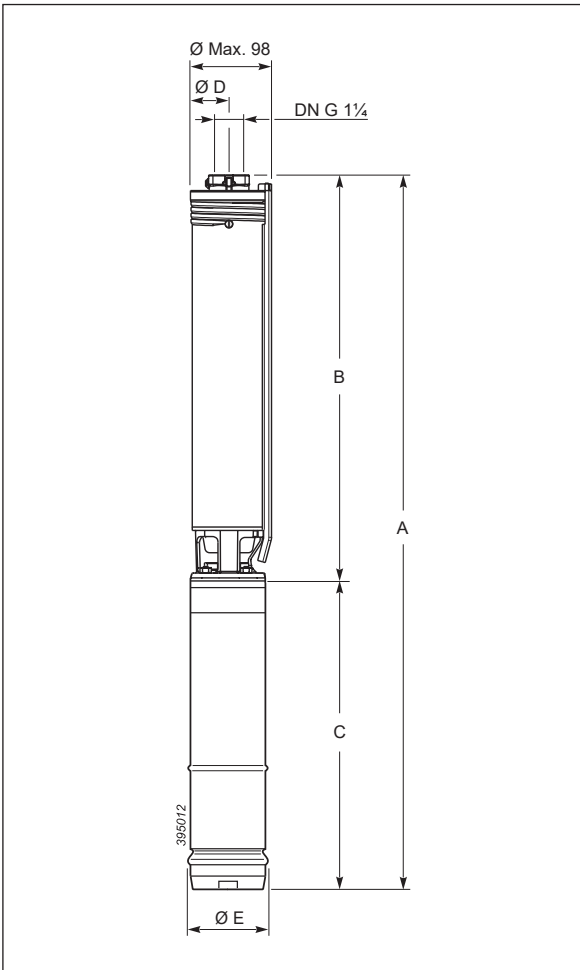
Tauchmotorpumpe, 50 Hz
Pompe à moteur immergé, 50 Hz
Pompa sommersa, 50 Hz

E4XED30

Betriebsdaten

Données de fonctionnement

Dati di funzionamento

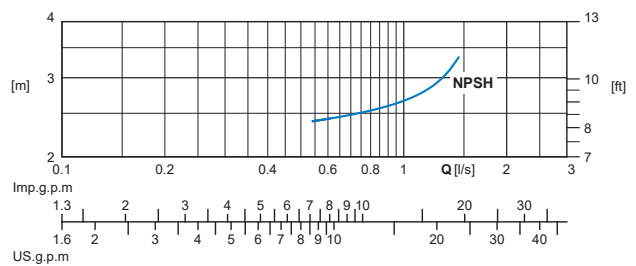
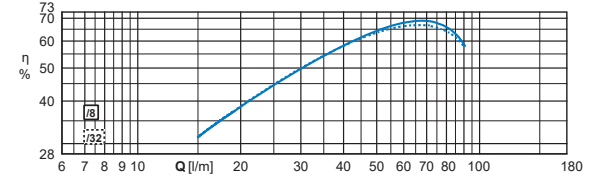
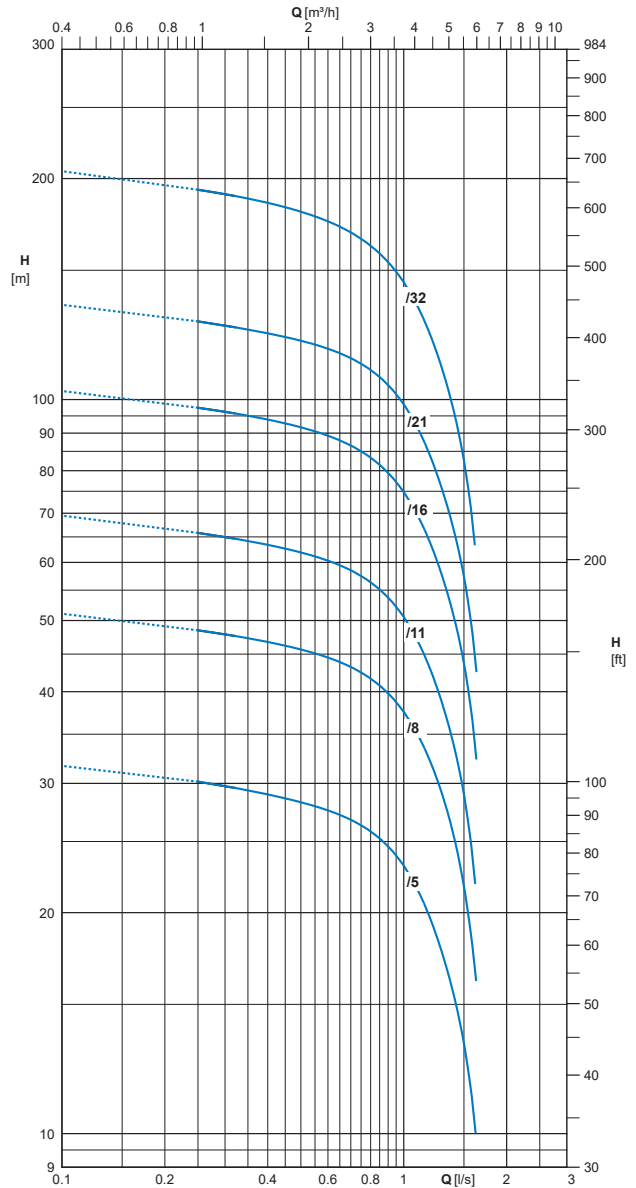


Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	A	B	C	D	E
E4XED		mm				
30/5+MW405	CA863038	520.5	308.5	212	93	96
30/8+MW4075	CA863040	620.5	383.5	237	93	96
30/11+MW41	CA863042	715.5	458.5	257	93	96
30/16+MW415	CA863044	855.5	583.5	272	93	96
30/21+MW42	CA863048	1033.0	736.0	297	93	96
30/32+MW43	CA863050	1343.0	1011.0	332	93	96

Die hydraulischen Betriebseigenschaften werden nach der Norm UNI/ISO 9906 Grad 3B garantiert.

Les caractéristiques hydrauliques de fonctionnement sont garanties conformes à la norme UNI/ISO 9906 Niveau 3B.

Le caratteristiche di funzionamento vengono garantite secondo la norma: UNI/ISO 9906 Grado 3B.



Änderungen vorbehalten
 Modifications réservées
 Modifiche riservate

caprari

HÄNY

Tauchmotorpumpe, 50 Hz
Pompe à moteur immergé, 50 Hz
Pompa sommersa, 50 Hz

E4XED30

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Hydr. Wirkungsgrad Rendement hydraulique Rendimento idraulico	Anschluss druckseitig Raccord côté refoulement Raccordo pressione	Nennleistung, P2 Puissance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Drehzahl Vitesse Regime giri	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Frequenz Fréquence Frequenza	Motor-kabel Câble moteur Cavo motore	Gewicht Poids Peso
		l/min	%	"	kW	min ⁻¹	A	V	Hz	mm ²	kg
E4XED30/5+MW405	CA863038	18 - 96	68	1¼	0.37	2900	1.4	400	50	4x1.5 (30m)	9
E4XED30/8+MW4075	CA863040	18 - 96	68	1¼	0.55	2900	1.7	400	50	4x1.5 (30m)	10.7
E4XED30/11+MW41	CA863042	18 - 96	68	1¼	0.75	2900	2.1	400	50	4x1.5 (30m)	12.5
E4XED30/16+MW415	CA863044	18 - 96	68	1¼	1.1	2900	3.2	400	50	4x1.5 (30m)	14.7
E4XED30/21+MW42	CA863048	18 - 96	68	1¼	1.5	2900	4.1	400	50	4x1.5 (30m)	18.2
E4XED30/32+MW43	CA863050	18 - 96	68	1¼	2.2	2900	5.9	400	50	4x1.5 (30m)	22.6

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Fördermenge / Débit / Portata												
		[l/s]	0	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9	1	1.2	1.4	1.6
		[l/min]	0	18	24	30	36	42	48	54	60	72	84	96
		[m ³ /h]	0	1.1	1.4	1.8	2.2	2.5	2.9	3.2	3.6	4.3	5	5.8
		Förderhöhe / Hauteur / Prevalenza												
E4XED30/5+MW405	CA863038	[m]	31.5	29.5	29	28.5	27.5	27	26.5	24.5	23.5	20	15.5	12
E4XED30/8+MW4075	CA863040	[m]	51	47.5	47	46	44.5	43.5	42.5	39.5	38	32	25	19.5
E4XED30/11+MW41	CA863042	[m]	69	64	63	62	60	59	57	54	52	43.5	34	22
E4XED30/16+MW415	CA863044	[m]	103	97	94	92	89	87	85	79	76	64	50	39
E4XED30/21+MW42	CA863048	[m]	134	128	123	121	117	114	111	104	100	84	65	51
E4XED30/32+MW43	CA863050	[m]	205	189	186	182	174	170	165	154	148	124	97	63
NPSH		[m]	-	-	-	2.4	2.4	2.5	2.5	2.6	2.6	2.8	3.2	-
M.E.I. ≥ 0.40														

Horizontale Installation auf Anfrage

Installation horizontale sur demande

Installazione orizzontale su domanda

Änderungen vorbehalten
 Modifications réservées
 Modifiche riservate

caprari

HÄNY

PM2-101036 04
 06.2017

Häny AG – Pumpen, Turbinen und Systeme • Häny SA – pompes, turbines et systèmes • Häny SA – pompa, turbina e sistemi
 Buechstrasse 20 • CH-8645 Jona • Tel. +41 44 925 41 11 • Fax +41 44 923 38 44 • info@haeny.com • www.haeny.com

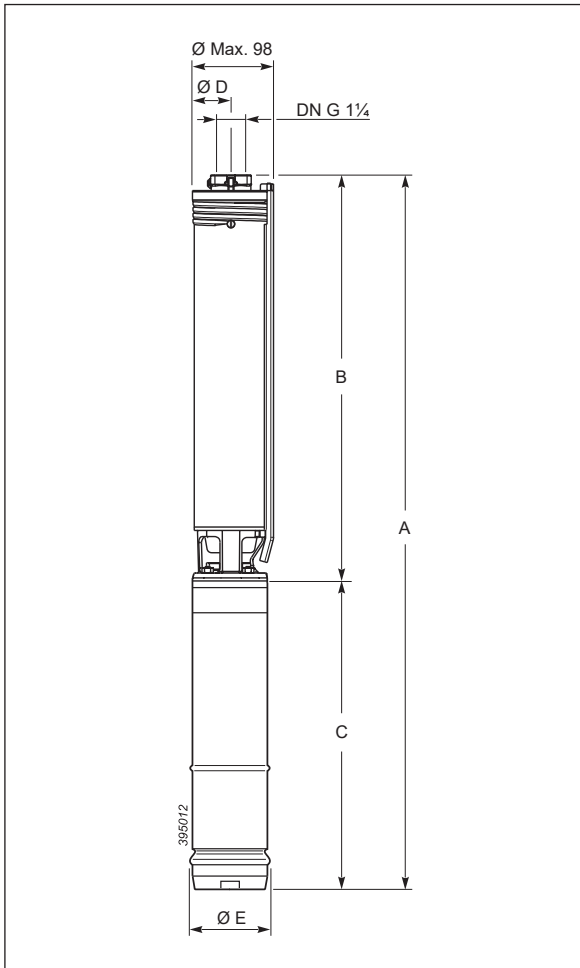
Tauchmotorpumpe, 50 Hz
Pompe à moteur immergé, 50 Hz
Pompa sommersa, 50 Hz

E4XED35

Betriebsdaten

Données de fonctionnement

Dati di funzionamento

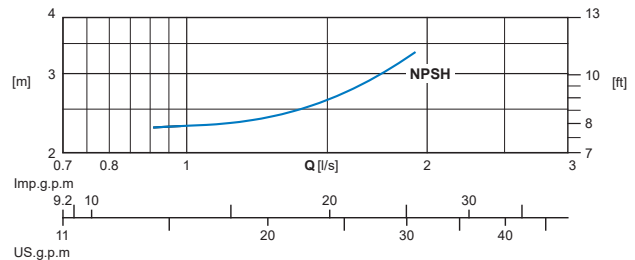
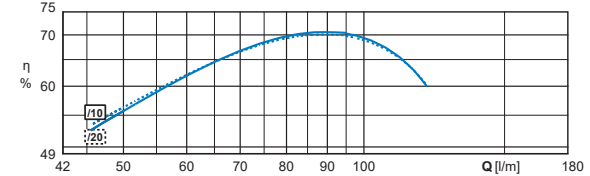
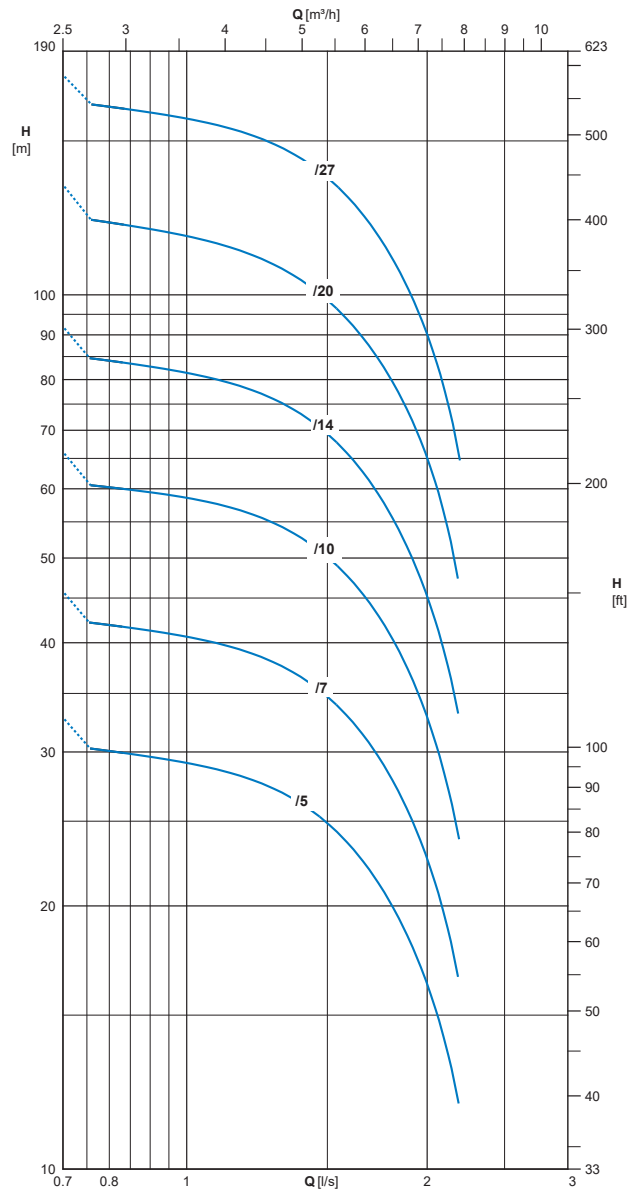


Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	A	B	C	D	E
E4XED		mm				
35/5+MW4075	CA863055	566.5	329.5	237	93	96
35/7+MW41	CA863057	646.5	389.5	257	93	96
35/10+MW415	CA863061	751.5	479.5	272	93	96
35/14+MW42	CA863065	896.5	599.5	297	93	96
35/20+MW43	CA863067	1111.5	779.5	332	93	96
35/27+MW44	CA863070	1458.5	989.5	469	93	96

Die hydraulischen Betriebseigenschaften werden nach der Norm UNI/ISO 9906 Grad 3B garantiert.

Les caractéristiques hydrauliques de fonctionnement sont garanties conformes à la norme UNI/ISO 9906 Niveau 3B.

Le caratteristiche di funzionamento vengono garantite secondo la norma: UNI/ISO 9906 Grado 3B.



Änderungen vorbehalten
 Modifications réservées
 Modifiche riservate

caprari

HÄNY

Tauchmotorpumpe, 50 Hz
Pompe à moteur immergé, 50 Hz
Pompa sommersa, 50 Hz

E4XED35

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Hydr. Wirkungsgrad Rendement hydraulique Rendimento idraulico	Anschluss druckseitig Raccord côté refoulement Raccordo pressione	Nennleistung, P2 Puissance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Drehzahl Vitesse Regime giri	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Frequenz Fréquence Frequenza	Motor-kabel Câble moteur Cavo motore	Gewicht Poids Peso
		l/min	%	"	kW	min ⁻¹	A	V	Hz	mm ²	kg
E4XED35/5+MW4075	CA863055	45 - 132	71	1¼	0.55	2900	1.7	400	50	4x1.5 (30m)	10.2
E4XED35/7+MW41	CA863057	45 - 132	71	1¼	0.75	2900	2.1	400	50	4x1.5 (30m)	11.9
E4XED35/10+MW415	CA863061	45 - 132	71	1¼	1.1	2900	3.2	400	50	4x1.5 (30m)	13.9
E4XED35/14+MW42	CA863065	45 - 132	71	1¼	1.5	2900	4.1	400	50	4x1.5 (30m)	17.0
E4XED35/20+MW43	CA863067	45 - 132	71	1¼	2.2	2900	5.9	400	50	4x1.5 (30m)	21.0
E4XED35/27+MW44	CA863070	45 - 132	71	1¼	3.0	2900	7.9	400	50	4x2.0 (30m)	29.1

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Fördermenge / Débit / Portata										
		[l/s]	0	0.8	0.9	1	1.2	1.4	1.6	1.8	2	2.2
		[l/min]	0	48	54	60	72	84	96	108	120	132
		[m ³ /h]	0	2.9	3.2	3.6	4.3	5	5.8	6.5	7.2	7.9
		Förderhöhe / Hauteur / Prevalenza										
		[m]	33	30.5	29.5	29	28	26.5	23.5	20	17	12
		[m]	46	42	41.5	41	39	37	33	28	24	16.5
		[m]	66	61	59	59	56	53	47.5	40	34.5	24
		[m]	92	84	83	82	78	74	66	55	47.5	33
		[m]	133	122	119	117	111	105	94	79	68	47.5
		[m]	178	165	161	159	152	144	129	109	93	65
NPSH		[m]	-	-	2.3	2.3	2.4	2.5	2.7	3.1	3.4	-
M.E.I. ≥ 0.40												

Horizontale Installation auf Anfrage

Installation horizontale sur demande

Installazione orizzontale su domanda

Änderungen vorbehalten
 Modifications réservées
 Modifiche riservate

caprari

HÄNY

PM2-101036 04
 06.2017

Häny AG – Pumpen, Turbinen und Systeme • Häny SA – pompes, turbines et systèmes • Häny SA – pompa, turbina e sistemi
 Buechstrasse 20 • CH-8645 Jona • Tel. +41 44 925 41 11 • Fax +41 44 923 38 44 • info@haeny.com • www.haeny.com

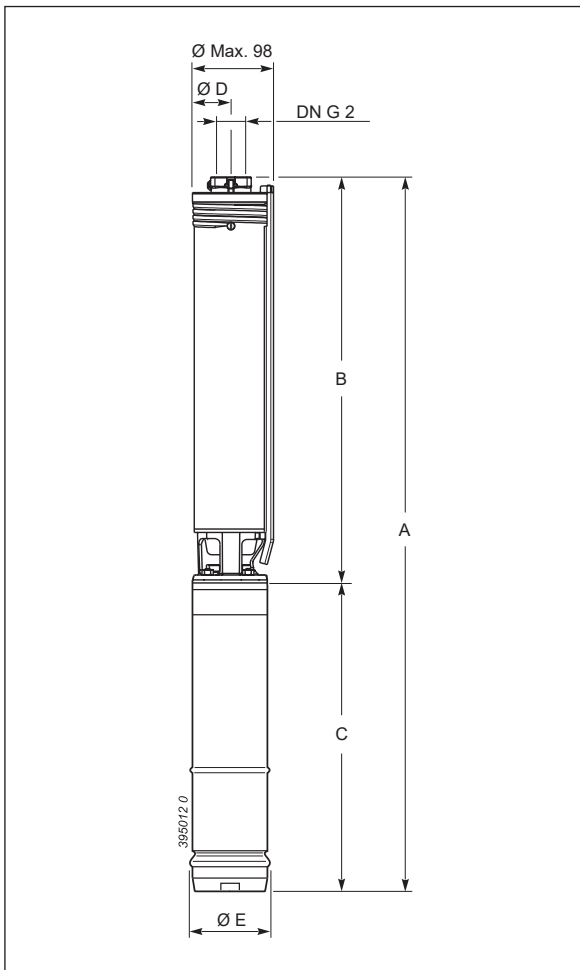
Tauchmotorpumpe, 50 Hz
Pompe à moteur immergé, 50 Hz
Pompa sommersa, 50 Hz

E4XED40

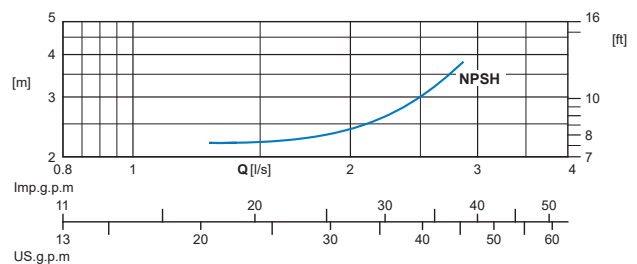
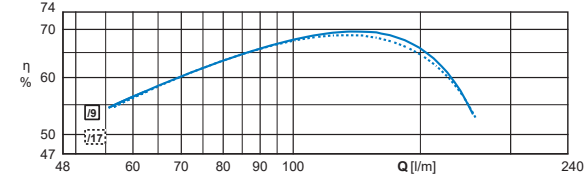
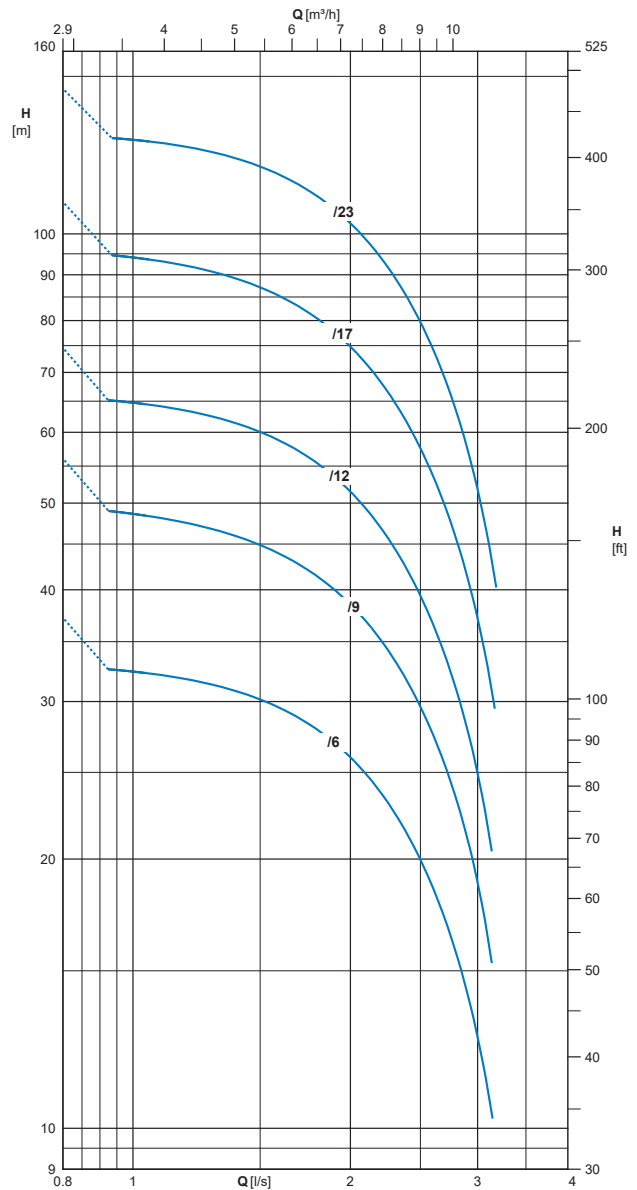
Betriebsdaten

Données de fonctionnement

Dati di funzionamento



Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	A	B	C	D	E
E4XED		mm				
40/6+MW41	CA863073	665.5	408.5	257	93	96
40/9+MW415	CA863077	793.0	521.0	272	93	96
40/12+MW42	CA863081	930.5	633.5	297	93	96
40/17+MW43	CA863084	1180.5	848.5	332	93	96
40/23+MW44	CA863087	1542.5	1073.5	469	93	96



Die hydraulischen Betriebseigenschaften werden nach der Norm UNI/ISO 9906 Grad 3B garantiert.

Les caractéristiques hydrauliques de fonctionnement sont garanties conformes à la norme UNI/ISO 9906 Niveau 3B.

Le caratteristiche di funzionamento vengono garantite secondo la norma: UNI/ISO 9906 Grado 3B.

Änderungen vorbehalten
 Modifications réservées
 Modifiche riservate

caprari

HÄNY

Tauchmotorpumpe, 50 Hz
Pompe à moteur immergé, 50 Hz
Pompa sommersa, 50 Hz

E4XED40

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Hydr. Wirkungsgrad Rendement hydraulique Rendimento idraulico	Anschluss druckseitig Raccord côté refoulement Raccordo pressione	Nennleistung, P2 Puissance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Drehzahl Vitesse Regime giri	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Frequenz Fréquence Frequenza	Motor-kabel Câble moteur Cavo motore	Gewicht Poids Peso
		l/min	%	"	kW	min ⁻¹	A	V	Hz	mm ²	kg
E4XED40/6+MW41	CA863073	54 - 186	69	2	0.75	2900	2.1	400	50	4x1.5 (30m)	12.1
E4XED40/9+MW415	CA863077	54 - 186	69	2	1.1	2900	3.2	400	50	4x1.5 (30m)	14.2
E4XED40/12+MW42	CA863081	54 - 186	69	2	1.5	2900	4.1	400	50	4x1.5 (30m)	17.2
E4XED40/17+MW43	CA863084	54 - 186	69	2	2.2	2900	5.9	400	50	4x1.5 (30m)	21.3
E4XED40/23+MW44	CA863087	54 - 186	69	2	3.0	2900	7.9	400	50	4x2.0 (30m)	29.6

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Fördermenge / Débit / Portata												
		[l/s]	0	1	1.2	1.4	1.6	1.8	2	2.2	2.4	2.6	2.8	3
		[l/min]	0	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180
		[m ³ /h]	0	3.6	4.3	5	5.8	6.5	7.2	7.9	8.6	9.4	10.1	10.8
		Förderhöhe / Hauteur / Prevalenza												
E4XED40/6+MW41	CA863073	[m]	37	32.5	32	31	29.5	28	26	23.5	20.5	19	16	12
E4XED40/9+MW415	CA863077	[m]	56	48.5	47.5	46	43.5	41.5	39	35	31	28.5	23.5	18.5
E4XED40/12+MW42	CA863081	[m]	74	64	64	61	58	55	52	47	41	38	31.5	24.5
E4XED40/17+MW43	CA863084	[m]	108	94	92	89	84	81	75	67	61	54	45	37.5
E4XED40/23+MW44	CA863087	[m]	145	127	125	121	115	111	103	92	87	75	62	51
NPSH		[m]	-	-	-	2.2	2.2	2.3	2.4	2.6	2.8	3.1	3.6	-
M.E.I. ≥ 0.40														

Horizontale Installation auf Anfrage

Installation horizontale sur demande

Installazione orizzontale su domanda

Änderungen vorbehalten
 Modifications réservées
 Modifiche riservate

caprari

HÄNY

PM2-101036 04
 06.2017

Häny AG – Pumpen, Turbinen und Systeme • Häny SA – pompes, turbines et systèmes • Häny SA – pompa, turbina e sistemi
 Buechstrasse 20 • CH-8645 Jona • Tel. +41 44 925 41 11 • Fax +41 44 923 38 44 • info@haeny.com • www.haeny.com

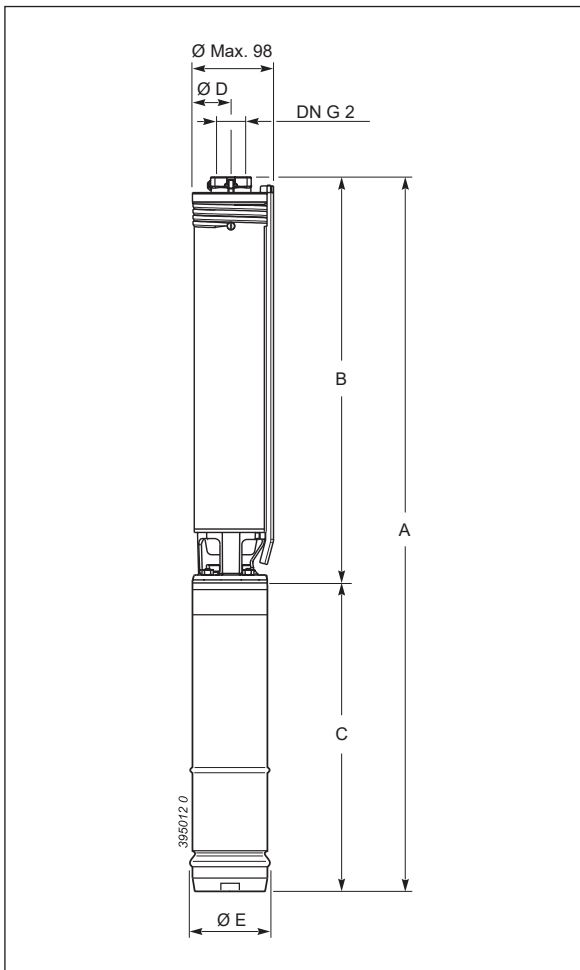
Tauchmotorpumpe, 50 Hz
Pompe à moteur immergé, 50 Hz
Pompa sommersa, 50 Hz

E4XED50

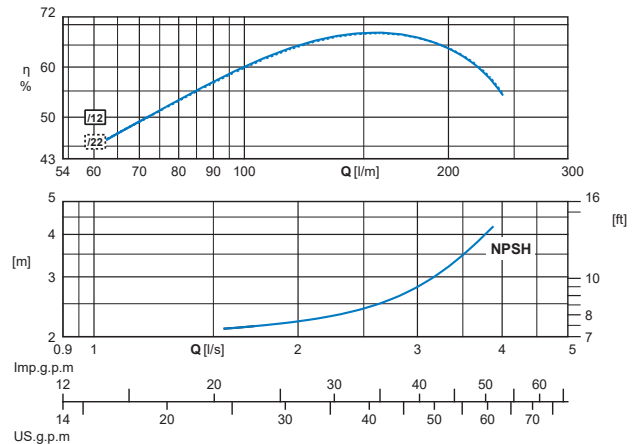
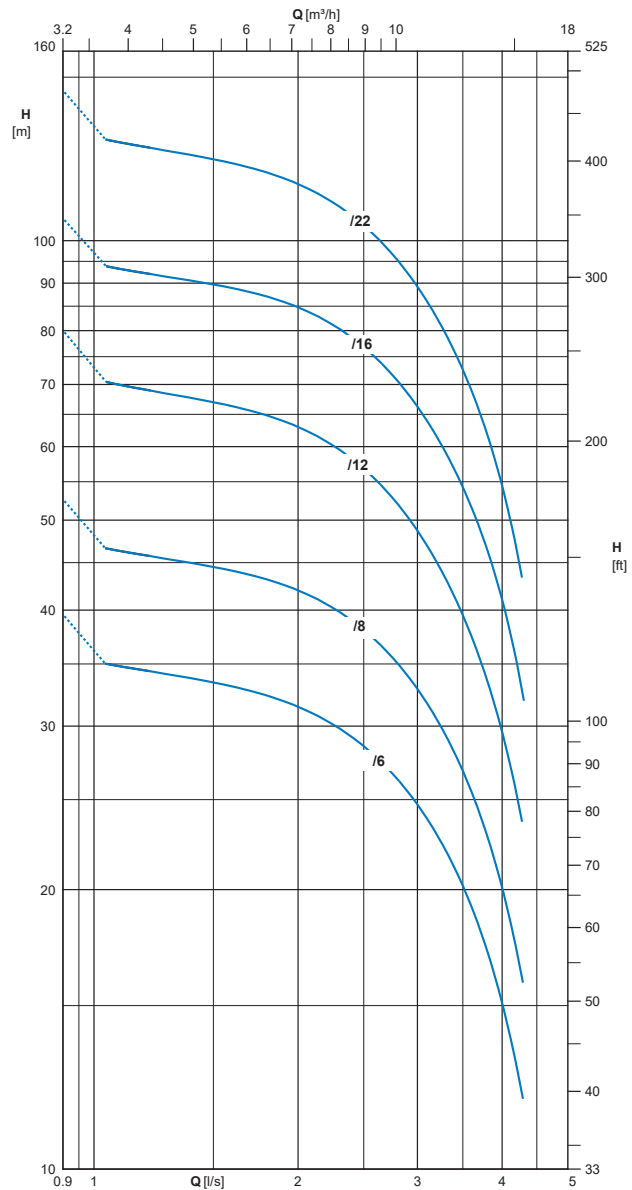
Betriebsdaten

Données de fonctionnement

Dati di funzionamento



Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	A	B	C	D	E
E4XED		mm				
50/6+MW415	CA863089	710.5	438.5	272	93	96
50/8+MW42	CA863091	820.5	523.5	297	93	96
50/12+MW43	CA863093	1053.0	721.0	332	93	96
50/16+MW44	CA863095	1360.0	891.0	469	93	96
50/22+MW455	CA863096	1720.0	1146.0	574	93	96



Die hydraulischen Betriebseigenschaften werden nach der Norm UNI/ISO 9906 Grad 3B garantiert.

Les caractéristiques hydrauliques de fonctionnement sont garanties conformes à la norme UNI/ISO 9906 Niveau 3B.

Le caratteristiche di funzionamento vengono garantite secondo la norma: UNI/ISO 9906 Grado 3B.

Änderungen vorbehalten
 Modifications réservées
 Modifiche riservate



Tauchmotorpumpe, 50 Hz
Pompe à moteur immergé, 50 Hz
Pompa sommersa, 50 Hz

E4XED50

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Hydr. Wirkungsgrad Rendement hydraulique Rendimento idraulico	Anschluss druckseitig Raccord côté refoulement Raccordo pressione	Nennleistung, P2 Puissance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Drehzahl Vitesse Regime giri	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Frequenz Fréquence Frequenza	Motor-kabel Câble moteur Cavo motore	Gewicht Poids Peso
		l/min	%	"	kW	min ⁻¹	A	V	Hz	mm ²	kg
E4XED50/6+MW415	CA863089	66 - 252	69	2	1.1	2900	3.2	400	50	4x1.5 (30m)	13.5
E4XED50/8+MW42	CA863091	66 - 252	69	2	1.5	2900	4.1	400	50	4x1.5 (30m)	16.3
E4XED50/12+MW43	CA863093	66 - 252	69	2	2.2	2900	5.9	400	50	4x1.5 (30m)	20.2
E4XED50/16+MW44	CA863095	66 - 252	69	2	3.0	2900	7.9	400	50	4x2.0 (30m)	28.0
E4XED50/22+MW455	CA863096	66 - 252	69	2	4.0	2900	10.1	400	50	4x2.0 (30m)	33.8

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Fördermenge / Débit / Portata													
		[l/s]	0	1.2	1.4	1.6	1.8	2	2.2	2.4	2.6	2.8	3	3.5	4
		[l/min]	0	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180	210	240
		[m ³ /h]	0	4.3	5	5.8	6.5	7.2	7.9	8.6	9.4	10.1	10.8	12.6	14.4
		Förderhöhe / Hauteur / Prevalenza													
		[m]	39.5	34.5	34	33.5	32.5	31.5	30	29	28	26.5	24.5	20	15.5
E4XED50/6+MW415	CA863089	[m]	39.5	34.5	34	33.5	32.5	31.5	30	29	28	26.5	24.5	20	15.5
E4XED50/8+MW42	CA863091	[m]	53	45.5	45	44.5	43	42	40.5	39	37.5	35.5	33	26.5	21
E4XED50/12+MW43	CA863093	[m]	80	69	68	66	65	63	60	58	56	52	48.5	39	29
E4XED50/16+MW44	CA863095	[m]	106	92	90	89	87	85	81	78	75	71	66	53	42
E4XED50/22+MW455	CA863096	[m]	145	126	124	122	118	115	110	106	102	94	89	72	53
NPSH		[m]	-	-	-	2.1	2.2	2.2	2.3	2.4	2.5	2.6	2.8	3.5	4.4
M.E.I. ≥ 0.40															

Horizontale Installation auf Anfrage

Installation horizontale sur demande

Installazione orizzontale su domanda

Änderungen vorbehalten
 Modifications réservées
 Modifiche riservate

caprari

HÄNY

PM2-101036 04
 06.2017

Häny AG – Pumpen, Turbinen und Systeme • Häny SA – pompes, turbines et systèmes • Häny SA – pompa, turbina e sistemi
 Buechstrasse 20 • CH-8645 Jona • Tel. +41 44 925 41 11 • Fax +41 44 923 38 44 • info@haeny.com • www.haeny.com

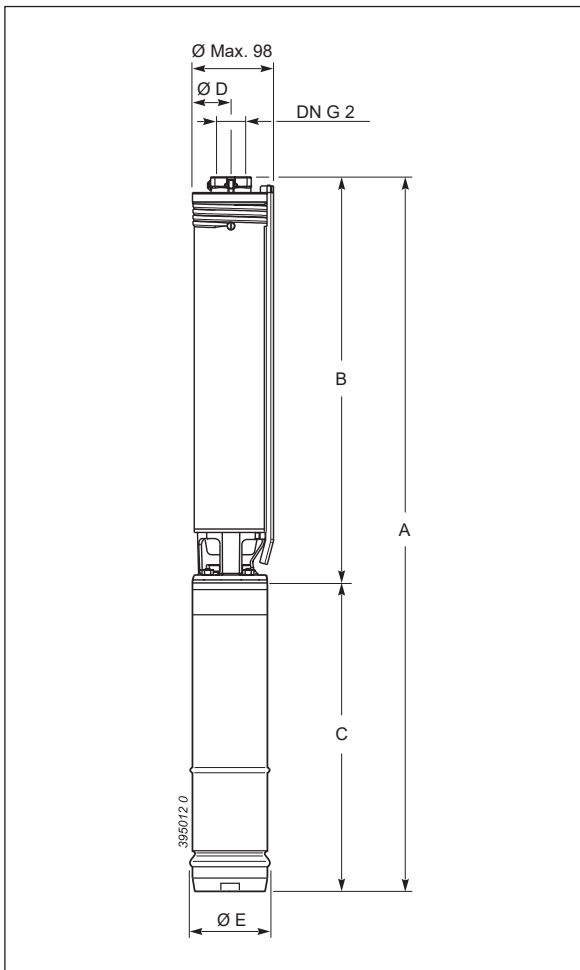
Tauchmotorpumpe, 50 Hz
Pompe à moteur immergé, 50 Hz
Pompa sommersa, 50 Hz

E4XED60

Betriebsdaten

Données de fonctionnement

Dati di funzionamento

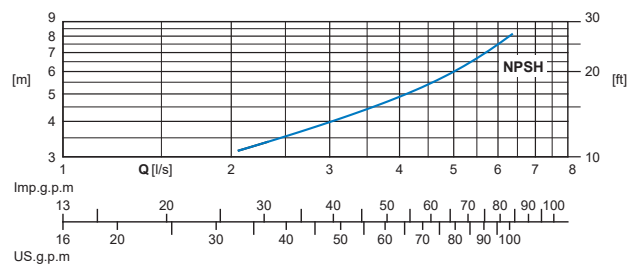
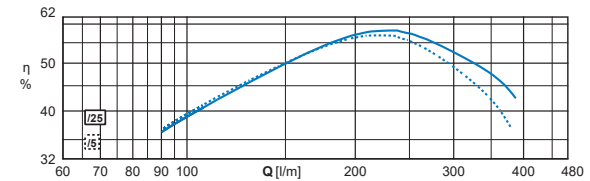
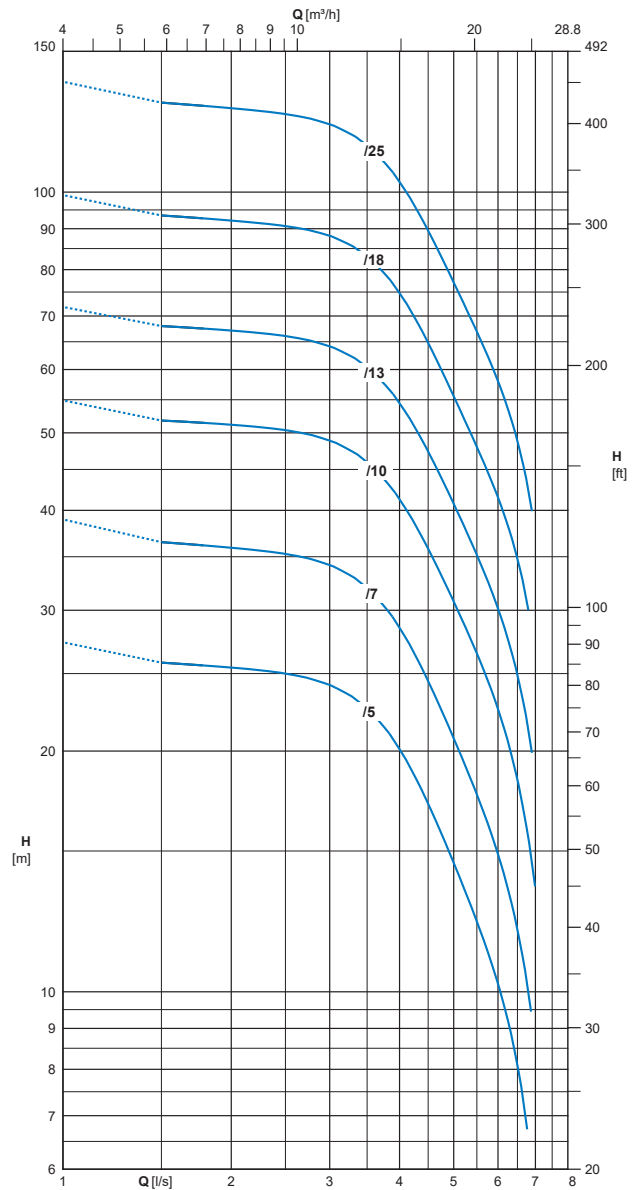


Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	A	B	C	D	E
E4XED		mm				
60/5+MW42	CA863100	855.0	558.0	297	93	96
60/7+MW43	CA863103	1026.0	694.0	332	93	96
60/10+MW44	CA863106	1394.5	925.5	469	93	96
60/13+MW455	CA863108	1703.5	1129.5	574	93	96
60/18+MWR475	CA863110	2131.0	1497.0	634	93	96
60/25+MWR410	CA863111	2734.5	2000.5	734	93	96

Die hydraulischen Betriebseigenschaften werden nach der Norm UNI/ISO 9906 Grad 3B garantiert.

Les caractéristiques hydrauliques de fonctionnement sont garanties conformes à la norme UNI/ISO 9906 Niveau 3B.

Le caratteristiche di funzionamento vengono garantite secondo la norma: UNI/ISO 9906 Grado 3B.



Änderungen vorbehalten
 Modifications réservées
 Modifiche riservate



Tauchmotorpumpe, 50 Hz
Pompe à moteur immergé, 50 Hz
Pompa sommersa, 50 Hz

E4XED60

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Hydr. Wirkungsgrad Rendement hydraulique Rendimento idraulico	Anschluss druckseitig Raccord côté refoulement Raccordo pressione	Nennleistung, P2 Puissance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Drehzahl Vitesse Regime giri	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Frequenz Fréquence Frequenza	Motor-kabel Câble moteur Cavo motore	Gewicht Poids Peso
		l/min	%	"	kW	min ⁻¹	A	V	Hz	mm ²	kg
E4XPD60/5+MW42	CA863100	90 - 402	58	2	1.5	2900	4.1	400	50	4x1.5 (30m)	15.6
E4XPD60/7+MW43	CA863103	90 - 402	58	2	2.2	2900	5.9	400	50	4x1.5 (30m)	18.2
E4XPD60/10+MW44	CA863106	90 - 402	58	2	3.0	2900	7.9	400	50	4x2.0 (30m)	22.4
E4XPD60/13+MW455	CA863108	90 - 402	58	2	4.0	2900	10.1	400	50	4x2.0 (30m)	27.1
E4XPD60/18+MWR475	CA863110	90 - 402	58	2	5.5	2900	13.9	400	50	4x2.0 (30m)	35.7
E4XPD60/25+MWR410	CA863111	90 - 402	58	2	7.5	2900	16.9	400	50	4x2.0 (30m)	43.2

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Fördermenge / Débit / Portata																
		[l/s]	0	1.6	1.8	2	2.2	2.4	2.6	2.8	3	3.5	4	4.5	5	5.5	6	6.5
		[l/min]	0	96	108	120	132	144	156	168	180	210	240	270	300	330	360	390
		[m ³ /h]	0	5.8	6.5	7.2	7.9	8.6	9.4	10.1	10.8	12.6	14.4	16.2	18	19.8	21.6	23.4
		Förderhöhe / Hauteur / Prevalenza																
		[m]	27.5	25.5	25.5	25.5	25.5	25	25	24.5	24	22.5	20	17	14.5	12.5	10	8.2
		[m]	39	36.5	36	36	35.5	35.5	35	34.5	34	32	28	24.5	21	18	14.5	12
		[m]	55	52	51	51	51	51	50	49.5	48.5	46	41	36	31	26	22.5	18.5
		[m]	72	68	67	67	67	66	66	65	64	60	55	47	40.5	35.5	29.5	24.5
		[m]	99	93	93	92	91	91	90	89	88	84	74	65	55	48	42	34.5
		[m]	137	129	128	127	127	126	124	123	121	114	104	89	77	67	57	48.5
NPSH		[m]	-	-	-	-	3.3	3.4	3.6	3.8	4	4.4	4.9	5.5	5.9	6.7	7.5	8.4
M.E.I. ≥ 0.40																		

Horizontale Installation auf Anfrage

Installation horizontale sur demande

Installazione orizzontale su domanda

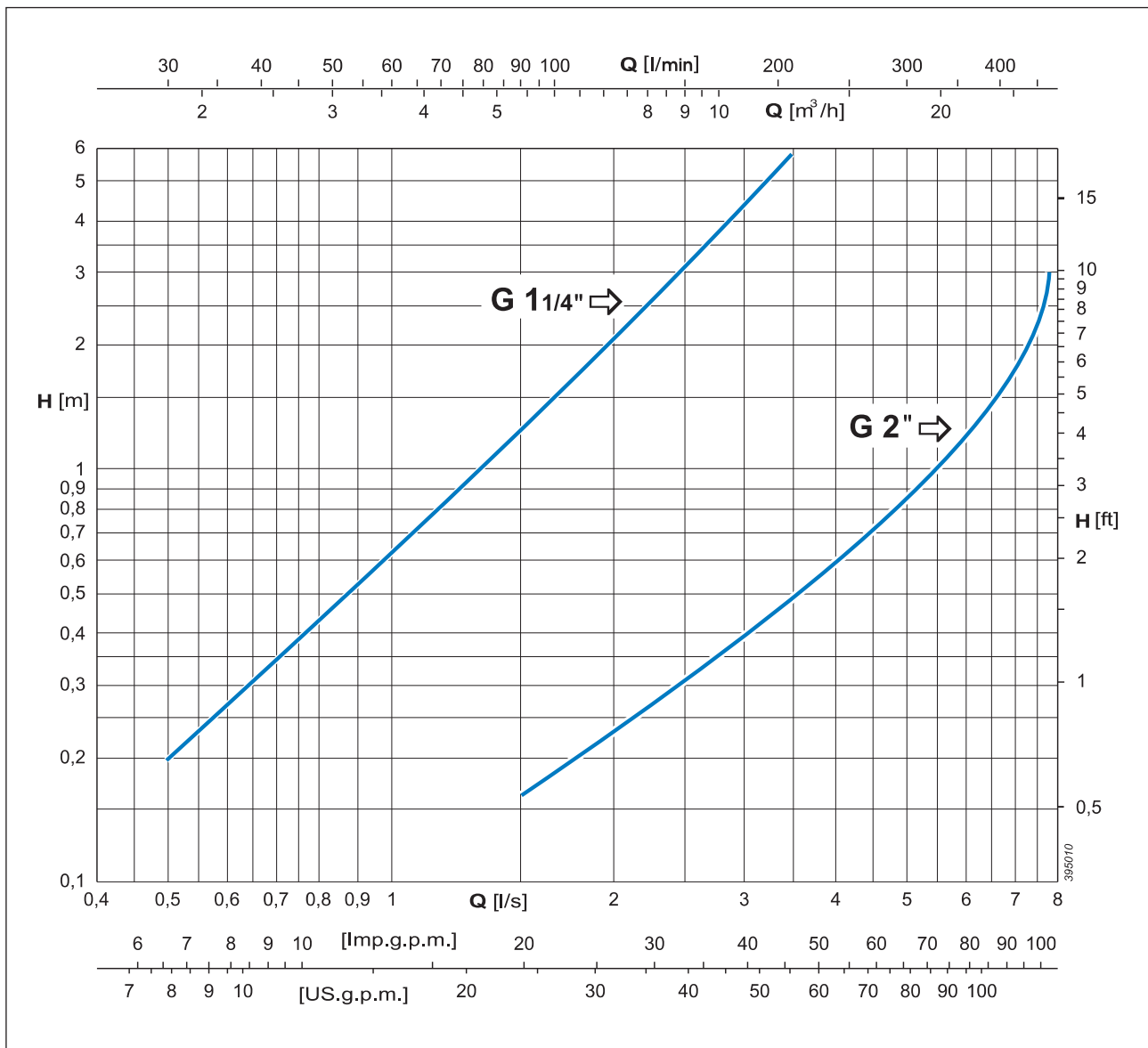
Änderungen vorbehalten
 Modifications réservées
 Modifiche riservate

caprari

HÄNY

PM2-101036 04
 06.2017

Häny AG – Pumpen, Turbinen und Systeme • Häny SA – pompes, turbines et systèmes • Häny SA – pompa, turbina e sistemi
 Buechstrasse 20 • CH-8645 Jona • Tel. +41 44 925 41 11 • Fax +41 44 923 38 44 • info@haeny.com • www.haeny.com



Bemerkung

Die Strömungsverluste in den Rückschlagventilen der Pumpen sind bereits in der Gesamtförderhöhe berücksichtigt worden.

Notes

Les pertes de charge dans les clapets de retenue des électropompes sont comprises dans la HMT.

Note

Le perdite di carico nelle valvole di ritegno delle elettropompe sono già conteggiate nella prevalenza totale.

Elektromotoren

Moteurs électriques

Motori elettrici

Motortyp Moteur type Motore tipo	Nennleistung Puissance nom. Potenza nom.	Spannung Tension Tensione	Nennstrom Courant nominal Corrente nominale	Drehzahl Vitesse Regime giri	Leistungsfaktor Facteur de puissance Fattore di potenza	Wirkungsgrad Rendement Rendimento	Länge Longueur Lunghezza	Frequenz Fréquence Frequenza	Gewicht Poids Peso	Motor-kabel Câble moteur Cavo motore	max. Starts/h max. démarrages/h mass. avviamenti/ora
	P2 kW	V	In A	min ⁻¹	cos φ	η %	mm	Hz	kg	mm ²	N°
4WM-T050	0.37	400	1.4	2850	0.54	70	212	50	5.8	4 x 1.5	30
4WM-T075	0.55	400	1.7	2855	0.62	75	237	50	6.8	4 x 1.5	30
4WM-T100	0.75	400	2.1	2825	0.76	68	257	50	7.9	4 x 1.5	30
4WM-T150	1.1	400	3.2	2825	0.68	73	272	50	9.1	4 x 1.5	30
4WM-T200	1.5	400	4.1	2840	0.75	71	297	50	11.2	4 x 1.5	30
4WM-T300	2.2	400	5.9	2830	0.78	69	332	50	13.4	4 x 1.5	30
4WM-T400	3.0	400	7.9	2850	0.76	72	469	50	19.8	4 x 2.0	30
4WM-T550	4.0	400	10.1	2850	0.74	77	574	50	23.4	4 x 2.0	30
4WM-T750	5.5	400	13.9	2850	0.77	74	634	50	27.8	4 x 2.0	30
4WM-T1000	7.5	400	16.9	2845	0.76	74	734	50	31.4	4 x 2.0	30

Die Elektromotoren können vom Netz mit den folgenden Nennspannungen versorgt werden:

Dreiphasig

Standard: 380-400-415 V
 Auf Anfrage: 220-230-240 V

Fliessgeschwindigkeit des Wassers am Motorgehäuse min. 0,08 m/s.

Bemerkungen

- Bei der Bestellung die gewünschte Spannung angeben
- Andere Spannungswerte auf Anfrage

Ma = Anzugsmoment [kg m]

Mn = Nennmoment [kg m]

Ia = Anzugsträhmement [A]

In = Nennträhmement [A]

* = Betriebskondensator

Isolationsklasse B Schutzart IP68 nach Standard IEC 529 oder IP58 nach Standard EN 60034-5

Drehrichtung

gegen Uhrzeigersinn bei Wellenansicht von oben

Les moteurs électriques prévus doivent être alimentés aux tensions nominales :

Triphasé

Standard : 380-400-415 V
 Sur demande : 220-230-240 V

Vitesse de l'eau à l'extérieur de la chemise du moteur supérieur à 0,08 m/s.

Notes

- Préciser la tension au moment de la commande
- Nous consulter pour autre tension ou fréquence

Ma = Couple au démarrage [kg m]

Mn = Couple nominal [kg m]

Ia = Intensité au démarrage [A]

In = Intensité nominale [A]

* = En service permanent

Isolement classe (B), degré de protection IP68 conformément aux normes IEC 529 ou bien (IP58) conformément aux normes EN 60034-5

Sens de rotation

gauche (anti-horaire); vue en position au dessus de l'arbre moteur

I motori elettrici sono previsti per essere alimentati alle seguenti tensioni nominali:

Trifase

Standard: 380-400-415 V
 A richiesta: 220-230-240 V

Velocità dell'acqua all'esterno della camicia del motore superiore a 0,08 m/s.

Note

- Specificare in sede d'ordine la tensione desiderata
- Per tensioni o frequenze diverse chiedere offerta

Ma = Coppia di avviamento [kg m]

Mn = Coppia nominale [kg m]

Ia = Corrente di avviamento [A]

In = Corrente nominale [A]

* = Permanentemente inserito

Isolamento in classe (B) con grado di protezione (IP68) secondo le norme IEC 529 o IP58 secondo le norme EN 60034-5

Senso di rotazione

sinistro (antiorario) visto dal lato sporgenza albero

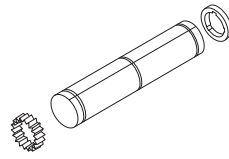
Tauchmotorpumpe, 50 Hz
Pompe à moteur immergé, 50 Hz
Pompa sommersa, 50 Hz

E4X..

Zubehör

Zubehör

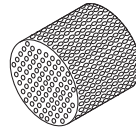
Zubehör



Kühlmantel für Unterwassermotorpumpe
 Kühlmantel aus Edelstahlblech 1.4301 mit Spannschellen 1.4541. Distanzring aus Edelstahlblech 1.4301. Dichtring aus Gummi SBR/NBR mit Aussparungen für Motor-kabel.

Chemise de refroidissement pour élec-tropompe immergée
 Chemise de refroidissement en tôle d'acier inox 1.4301 avec colliers de serrage 1.4541. Bague d'espacement en tôle d'acier inox 1.4301. Joint en caoutchouc SBR/NBR avec encoches pour câble moteur.

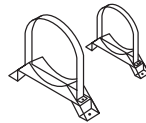
Camicia di raffreddamento per elettro-pompa sommersa
 Camicia di raffreddamento in lamiera d'acciaio inossidabile 1.4301 con morsetti in 1.4541. Anello di spallamento in lamiera d'acciaio inossidabile 1.4301. Guarnizione in gomma SBR/NBR con gli spazi per il cavo motore.



Siebkorb
 Saugschutzsieb aus Edelstahllochblech 1.4301 und Spannschelle aus 1.4541.

Crépine
 Crépine d'aspiration en tôle ajourée d'acier inox 1.4301 et collier de serrage en 1.4541.

Filtro
 Filtro d'aspirazione in lamiera forata in acciaio inossidabile 1.4301 e morsetto in 1.4541.



Auflageschellen für horizontalen Einbau
 Auflageschellen aus Edelstahlblech 1.4301 und Schrauben aus 1.4541. (Satz = 2 Stück)

Chevalets
 Chevalets pour installation horizontale en tôle d'acier inox 1.4301 et boulonnerie en 1.4541. (Jeu = 2 chevalets)

Supporti
 Supporti per installazione orizzontale in lamiera d'acciaio inossidabile 1.4301 e viti in 1.4541. (Set = 2 supporti)

Pumpe Pompe Pompa 50 Hz	Motor Moteur Motore		Kühlmantel Chemise de refroidissement Camicia di raffreddamento Art. N°	Siebkorb Crépine Filtro		Auflageschellen Chevalets Supporti Art. N°
	Masse (ø x Länge) Dimensions (ø x longueur) Dimensioni (ø x lunghezza)	Motortyp - kW Type moteur - kW Tipo motore - kW		Art. N°	Abmessungen Dimensions Dimensioni	
E4XP 25	ø 115 (130) x 500	4" bis/jusqu'à/fino a 1,1 kW (3~)	1008956	1008954	ø 115 x 117	1008960
E4XP 30						
E4XP 40						
E4XP 25	ø 115 (130) x 625	4" bis/jusqu'à/fino a 3 kW (3~)	1008957			
E4XP 30						
E4XP 40						
E4XP 25	ø 115 (130) x 800	4" bis/jusqu'à/fino a 5,5 kW (3~)	1008958			
E4XP 30						
E4XP 40						
E4XP 25	ø 115 (130) x 1000	4" mit/avec/con 7,5 kW (3~)	1008959			
E4XP 30						
E4XP 40						
E4XP 50	ø 145 (160) x 625	4" bis/jusqu'à/fino a 3 kW (3~)	1008962	1001687	ø 145 x 158	1008965
E4XP 60						
E4XP 50						
E4XP 60	ø 145 (160) x 800	4" bis/jusqu'à/fino a 5,5 kW (3~)	1008963			
E4XP 50						
E4XP 60						
E4XP 50	ø 145 (160) x 1000	4" mit/avec/con 7,5 kW (3~)	1008964			
E4XP 60						

Änderungen vorbehalten
 Modifications réservées
 Modifiche riservate

caprari

HÄNY

Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Modifiche riservate

PM2-101036 04 / 06.2017 / nk_e4x



Häny AG - Pumpen, Turbinen und Systeme Häny SA - pompes, turbines et systèmes Häny SA - pompe, turbine e sistemi
Buechstrasse 20 • CH-8645 Jona • Tel. +41 44 925 41 11 • Fax +41 44 923 38 44 • info@haeny.com • www.haeny.com